

Vanhusten tuki- ja hoivapalvelut

Tietoa vanhuksille tarjottavista tukipalveluista.



Sisältö

Vanhuksille tarjottavat tuki- ja hoivapalvelut.....	3
Vastaanottoyksikkö saat neuvontaa ja lisätietoa	4
Tavallisimpia tukipalveluita	5
Näin haet tukea	7
Näin tietojasi käsitellään.....	8
Muut palvelut, jotka eivät vaadi hakemusta	9
Apuvälineet.....	11
Asumislisä ja vanhusten toimeentulotuki.....	12
Tukea omaisille	12
Kun äidinkielesi on muu kuin ruotsi.....	13
Palautteestasi on meille hyötyä.....	14
Lisätietoa.....	16

Vanhuksille tarjottavat tuki- ja hoivapalvelut

Jos et itse pysty täyttämään päivittäisiä tarpeitasi tai järjestämään tarvitsemaasi apua, voit hakea tukea ja apua kunnalta.

Tämä tarkoittaa sitä, että kunnan käsittelijä selvittää tilanteesi ja tekee sen pohjalta päätöksen saamastasi tuesta. Hakemus tarkistetaan Ruotsin sosiaalipalvelulain mukaisesti. On tärkeää muistaa, että saamasi tuen laajuus on yksilöllinen ja päätös tehdään tarpeidesi ja tilanteesi mukaan.

Tietyt palvelut ovat avoimia kaikille eikä niitä varten tarvitse tehdä tarpeiden selvitystä. Voit ottaa itse suoraan yhteyttä siihen palveluun, josta olet kiinnostunut tai vieraila palvelua tarjoavassa yksikössä.

Hakeaksesi tukea tai saadaksesi tietoa ota yhteyttä vastaanottoyksikköön. Yhteystiedot löytyvät esitteestä.

Vastaanottoyksikkö saat neuvontaa ja lisätietoa

Ota yhteyttä sosiaalipalvelun vastaanottoyksikköön saadaksesi neuvoja ja tietoa sinulle sopivasta tuesta. Sieltä saat tietoa myös siitä, kuinka haet tukea ja apua.

Puhelin: 090-16 10 02

Sähköposti: mottagningsenheten@umea.se

Käyntiosoite: Kungsgatan 71-73, Umeå

Postiosoite: Box 3045, 903 02 Umeå

Aukioloajat

Maanantai 8.30–11.30 ja 13.00–16.00

Tiistai 8.30–11.30 ja 13.00–16.00

Keskiviikko 8.30–11.30 ja 13.00–16.00

Torstai 8.30–9.30 ja 13.00–16.00

Perjantai 8.30–11.30 ja 13.00–16.00

Tavallisimpia tukipalveluita

Hae omien tarpeidesi ja tilanteesi mukaisesti sitä apua, mitä tarvitset. Seuraavaksi kuvataan tavallisimpia tukipalveluita:

Kotipalvelu

Jos tarvitset apua kotonasi, voit saada tukea asioihin, joista et selviä yksin. Palvelu voi sisältää käytännön kotitöitä, kuten siivousta, ostosten tekemistä, vaatteiden pesua ja ruoan valmistamista. Kotipalveluun voi kuulua myös henkilökohtaisia hoivapalveluita, kuten pukemista, riisumista ja henkilökohtaisesta hygieniasta huolehtimista.

Kotipalvelusta vastaa kunnan sosiaalipalvelun kotipalvelu tai yksityinen, kunnan hyväksymä yritys. Voit itse valita kotipalvelusi toimittajan. Myös omaiset voivat hoitaa kotipalvelutehtäviä omaiskorvausta vastaan.

Turvahälytin

Puhelimeesi asennettavan yksinkertaisen hälytysjärjestelmän ja kaulan tai ranteen ympärillä pidettävässä nauhassa olevan hälytyspainikkeen avulla voit kutsua hätätilanteessa apua vuorokauden ympäri. Kunnan hälytyspartio tai ilta- ja yöpartio vastaanottaa hälytyksen ja lähettää tarvitsemasi avun.

Ateriapalvelu

Ateriapalvelu tarkoittaa sitä, että kotiisi toimitetaan valmiita aterioita. Kotipalvelusta voit tarvittaessa hakea apua myös ruoan lämmittämiseen.

Puhelinpalvelu

Sosiaalipalvelun työntekijä soittaa sinulle ennalta sovittuina aikoina ja kyselee kuulumisia tai vain juttelee kanssasi hetken. Tämä palvelu on tarkoitettu pääasiassa yksin asuville. Palvelu on maksuton.

Päivätoiminta

Päivätoiminta on tarkoitettu henkilöille joilla on dementia sairaus, psyykinen toimintarajoitus tai tarve sosiaaliseen kanssakäymiseen.

Päivätoiminta tarjoaa omaisille helpotusta hoivatyöhön.

Hoiva-asuminen

Kun hoito- ja tukipalveluiden tarve on niin suuri, että niitä ei voi enää järjestää omassa kodissa, hoiva-asuminen voi olla ajankohtainen vaihtoehto.

Kuljetuspalvelu ja erityisjoukkoliikenne

Sinulla on oikeus saada kuljetuspalvelua, jos et voi käyttää yleisiä kulkuneuvoja. Silloin voit matkustaa taksilla ja linja-autolla alennettuun hintaan. Kuljetuspalvelua voit hakea soittamalla numeroon 090-16 10 14.

Asunnonmukauttamisavustus

Jos asuntoosi on tehtävä muutoksia toimintakykyysi heikontumisen takia, voit hakea asunnonmukauttamisavustusta. Tarvittavia muutoksia voivat olla esimerkiksi kynnysten poistaminen, ovien leventäminen tai pyörätuoliliuskan asentaminen sisäänkäyntiin.

Lisätietoa saat kunnan asunnonmukautusasioiden käsittelijältä puhelinnumerosta 090-16 23 06 tai sähköpostiosoitteesta bab@umea.se

Näin haet tukea

Voidaksesi ottaa osaa kunnan vanhusten hoivapalveluihin sinun tulee hakea tukea. Tuki myönnetään Sosiaalipalvelulain (SoL) perusteella.

Tarvitessasi tukea, voit hakea sitä vanhusten tukikäsitteilyn kautta (Utredning Äldre). Hae omien tarpeidesi ja tilanteesi mukaisesti sitä apua, mitä tarvitset.

Mitä sitten tapahtuu?

Avuntarpeenarvioija tekee tilanteesi ja tarpeidesi mukaisen päätöksen tuesta eli siitä, mitä tukipalveluita sinulla on oikeus saada. Päätös perustuu Ruotsin sosiaalipalvelulakiin (SoL). Tuen tärkeimpiä tavoitteita on vahvistaa itsenäisen elämäsi edellytyksiä. Jos avun tarpeesi muuttuu, sinun on ilmoitettava siitä omalle avuntarpeenarvioijallesi.

Sinulla on oikeus valittaa

Jos tuki- tai palveluhakemuksesi hylätään kokonaan tai osittain, sinulle tiedotetaan asiasta kirjallisesti. Päätöksen yhteydessä saat tiedon siitä, miten päätökseen voi hakea muutosta, jos olet siihen tyytymätön. Valituksen on oltava perillä kolmen viikon kuluessa siitä, kun olet saanut päätöksen. Valituksen saavuttua käsittelijä arvioi uudelleen hakijan tuen tai palvelun tarpeen. Jos päätöstä ei muuteta, valituksesi lähetetään Uumajan hallinto-oikeuteen harkittavaksi. Hallinto-oikeudella on mahdollisuus muuttaa käsittelijän eli sosiaalilautakunnan päätöstä. Muutoksenhaku on maksutonta.

Maksut

Osa palveluista on maksullisia, osa maksuttomia. Voit hakea maksuihin alennusta. Maksamasi summa määräytyy saamasi avun ja tulojesi perusteella. Maksua laskettaessa otetaan huomioon, että sinulle on jätävä rahaa käyttöösi tavallisten elinkustannusten kattamiseksi ja asumiskulujen maksamiseksi.



Näin tietojasi käsitellään

Vaitiolovelvollisuus

Sosiaalipalvelujen kanssa käytyjä keskusteluja koskee salassapitolaki. Tämä tarkoittaa, että koko sosiaalipalvelujen henkilökunnalla on vaitiolovelvollisuus ja ettei antamiasi tietoja tai kanssasi käydyissä keskusteluissa ilmenneitä tietoja saa luovuttaa ulkopuolisille.

Henkilötietojen käsittely

Sosiaalipalvelu käsittelee henkilötiedot sähköisesti tietokoneella. Käsiteltäviä tietoja ovat nimi, henkilötunnus ja osoite, sosiaaliasioihin liittyvät selvitykset ja päätökset, päiväkirjamerkinnot suoritetuista tukipalveluista, tulotiedot, tieto siitä, tarvitaanko näitä tietoja selvityksiä tai hoitoa varten sekä terveystiedot. Henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan henkilötietolakia (personuppgiftslagen, PUL).

Muut palvelut, jotka eivät vaadi hakemusta

Tarjolla on myös palveluita, joihin et tarvitse erillistä hakemusta. Nämä ovat avoimia kaikille. Voit ottaa itse suoraan yhteyttä siihen palveluun, josta olet kiinnostunut tai vieraila palvelua tarjoavassa yksikössä. Seuraavassa esitellään muutamia tukipalveluita, jotka eivät vaadi päätöstä:

Vanhusten ruokapalvelu

Eläkeläiset ovat tervetulleita syömään aamiaista, lounasta ja päivällistä useisiin kunnan vanhainkotien ruokaloihin.

Katso ruokalista ja aukioloajat osoitteesta www.umea.se/mat tai soita vastaanottoyksikköön 090-16 10 02.



Kohtaamispaikka

Uumajan kunnassa on useita kohtaamispaikkoja, joissa voit tavata ihmisiä ja tulla viettämään aikaa yhdessä. Voit vierailla kohtaamispaikoissa niiden aukioloaikoina.

Lue lisää osoitteesta www.umea.se/traffpunkter tai soita numeroon 090-16 10 00 ja pyydä yhteys yksikköön Prevention.

Vapaaehtoiskeskus

Vapaaehtoiskeskus Frivilligcentralen on järjestö, joka tarjoaa esimerkiksi vierailuja, seuraa sairaalaan, kulttuuritoimintaa, kävelyretkiä ja korjauspalvelua.

Vapaaehtoiskeskuksen puhelinnumeroon 090-77 72 15 voi soittaa arkisin klo 10–12.

Apuvälineet

Terveyskeskus myöntää yksinkertaisia apuvälineitä, jotka eivät edellytä kotikäyntiä. Lisätietoa ja apuvälineitä saat terveyskeskuksestasi.

Jos tarvitset apuvälineitä, joita on kokeiltava kotona, tai jos asunnossasi on tehtävä muutoksia, kunnan toimintaterapeutti tai lääkintävoimistelija voi neuvoa ja auttaa sopivan apuvälineen löytämisessä. Soita kunnan vaihteeseen ja pyydä yhdistämään lähimmälle toimintaterapeutille tai lääkintävoimistelijalle.

Puhelin: 090-16 10 00

Tietoa teknisistä apuvälineistä antavat myös Hjälpmedelscentralen, Syncentralen ja Hörcentralen, joihin saat yhteyden soittamalla maakärjäkunnan 090-785 00 00.

Asumislisä ja vanhusten toimeentulotuki

Eläkeläiset voivat hakea asumislisää Eläkevirastolta (Pensionsmyndighet). Vanhuksille tarkoitettu toimeentulotuki puolestaan takaa tietyn elintason kaikille vähintään 65-vuotiaille. Tuen maksaa valtio Eläkeviraston (Pensionsmyndighet) kautta.

Puhelin: 0771-776 776.

Tukea omaisille

Sinä, joka tuet läheistäsi voit saada kunnalta monenlaista tukea ja apua. Lisätietoa omaistuesta saat esitteestä ”Tukea omaisille” tai osoitteesta www.umea.se/anhorig. Voit ottaa yhteyttä myös kunnan omaisneuvojiin.

Soita kunnan vaihteeseen, puhelin: 090-16 10 00.

Kun äidinkielesi on muu kuin ruotsi

Tulkkauspalvelu

Jos puhut muuta kieltä kuin ruotsia äidinkielenäsi, sinulla on oikeus tulkkipalveluihin. Ottaessasi yhteyttä kuntaan ilmoita, että haluat käyttää muuta kieltä, niin sinulle varataan tulkki.

Kuurot, kuurosokeat tai kuulovammaiset voivat saada tulkkausapua Västerbottenin läänin maakäräjäkunnan tulkkipalvelusta.

Puhelin: 090-785 74 60,
tekstipuhelin: 090-14 04 81.

Puhutko vähemmistökieltä?

Jos puhut saamea, meänkieltä, suomea, jiddisiä tai romanikieltä, sinulla on oikeus vähemmistölain mukaan kunnalliseen palveluun ja asioiden hoitamiseen omalla kielelläsi, jos kunnassa työskentelee kyseistä kieltä puhuvaa henkilöstöä.

Uumajan kunnassa suomella ja saamalla on tavallista suojatumpi asema. Sen vuoksi kunnan on tarvittaessa palveltava ja tarjottava mahdollisuus asioida viranomaisten kanssa osittain tai kokonaan saameksi ja suomeksi sekä järjestettävä vanhustenhuoltopalvelut tarvittaessa kokonaan tai osittain saameksi ja suomeksi. Jos tarvitset palvelua tai asiointia vähemmistökielellä, ota yhteyttä avuntarpeenarvioijaan.

Palautteestasi on meille hyötyä

Kunnan vanhustenhuollosta vastaa vanhustenhuoltolautakunta. Lautakunnan tavoitteena on tarjota laadukasta palvelua. Siksi toivomme, että kerrot meille omia näkemyksiäsi – palautteen avulla voimme kehittyä entistä paremmaksi.

Ota ensin yhteys henkilöön, jota asia koskee

Jos sinulla on toimintaamme koskevaa palautetta tai kehittämisajatuksia, asiasta kannattaa ensin puhua sen kanssa, jota se koskee. Toivomme saavamme toimintatapojamme koskevaa myönteistä ja kielteistä palautetta, sillä se on osa laatutyötämme. Jos olet valittanut jostakin asiasta etkä ole tyytyväinen asian käsittelyyn, ota yhteys asianosaisen lähimpään esimieheen. Lähiesimiehen puoleen voit tietenkin kääntyä myös silloin, jos et halua olla suoraan yhteydessä asianosaiseen.

Lähiesimies ottaa palautteesi tai valituksesi vastaan ja kertoo sinulle 14 päivän kuluessa, miten asia etenee. Lähiesimiehen tehtävänä on myös varmistaa sovittujen toimenpiteiden toteuttaminen. Jos tilanne ei parane, voit edistää asian käsittelyä seuraavassa järjestyksessä:

1. Puhu ensin asianosaisen henkilön kanssa.
2. Toisena vaihtoehtona on ottaa yhteys yksikköpäällikköön.
3. Kolmantena vaihtoehtona ota yhteys toimintapäällikköön.
4. Viimeisenä vaihtoehtona ota yhteys vastaavaan toimialajohtajaan.

Anna palautetta internetin tai postin välityksellä

Voit antaa palautetta ja jättää valituksesi suoraan verkkosivujemme kautta tai postitse.

Kunnan verkkosivuston medborgarslussenissa voit kirjoittaa valituksesi tai mielipiteesi ja lähettää ne meille. Viestisi rekisteröidään ja varmistamme, että se saavuttaa oikean henkilön. Voit antaa palautetta myös lomakkeen avulla. Voit ladata lomakkeen kunnan verkkosivustolta ja lähettää sen meille tavallisena kirjeenä ilman postimaksua. Lomakkeita voi myös tilata soittamalla meille tai lähettämällä sähköpostia.

Ilmoita nimesi ja osoitteesi tai puhelinnumerosi, jos haluat, että otamme sinuun yhteyttä ja kerromme, miten palautteeseesi on reagoitu. Voit antaa palautetta myös nimettömänä.

Puhelin: 090-16 10 00

Sähköposti: aldrenamnden@umea.se

Verkko-osoite: www.umea.se/kommun

Ilmoitus Hoidon ja hoivan tarkastuslaitokselle

Jos et ole tyytyväinen tapaan, jolla kunta on käsitellyt valituksesi tai olet sitä mieltä, että sosiaalipalvelun toiminnassa on puutteita, voit ottaa yhteyttä Hoidon ja hoivan tarkastuslaitokseen (IVO). IVO:n yhteystiedot löydät heidän verkkosivuilta: www.ivo.se.

Lisätietoa

Lisätietoa ja vanhusten huollon hakemuslomakkeita löydät Uumajan kunnan verkkosivulta:
www.umea.se/aldrestod

Verkkosivullamme voit myös kuunnella tiedot.

This information is also available in other languages
Call Umeå kommun at 090-16 10 00.